

GEMEINDE KURTINIG**A.D.W**Autonome Provinz Bozen
SÜDTIROL**COMUNE DI CORTINA****S.S.D.V**Provincia autonoma di Bolzano
ALTO ADIGE**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
28.04.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Dr. Mayr Manfred	Bürgermeister	Sindaco		
Baldo Lucia	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Mottes David	Referent	Assessore	X	
Mur Patrick	Referent	Assessore		
Poier Daniela	Referent	Assessore		

Seinen Beistand leistet der Gemeindegretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Caumo Christian

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Dr. Mayr Manfredin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Personal -Bedienstete/r mit der Matrikelnummer 139, Koch/Köchin mit einem Teilzeitarbeitsverhältnis von 23 Stunden, IV. Funktionsebene - Verlängerung des befristeten Arbeitsverhältnisses vom 01.05.2026 bis zum 30.06.2026.

Unverzüglich vollziehbarer Beschluss.

Personale - Dipendente con il numero di matricola 139, cuoco/cuoca con rapporto di lavoro a tempo parziale con 23 ore settimanali, IVa qualifica funzionale - Proroga del rapporto di lavoro a tempo determinato dal 01.05.2026 al 30.06.2026. Delibera immediatamente esecutiva.

Personal -Bedienstete/r mit der Matrikelnummer 139, Koch/Köchin mit einem Teilzeitarbeitsverhältnis von 23 Stunden, IV. Funktionsebene - Verlängerung des befristeten Arbeitsverhältnisses vom 01.05.2026 bis zum 30.06.2026. Unverzüglich vollziehbarer Beschluss.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 121 vom 07.08.2025, mit welchem die Niederschrift und Rangordnung des Auswahlverfahrens zur Besetzung einer Stelle als Koch/Köchin mit befristetem Arbeitsvertrag sowie die Aufnahme des Gewinners/der Gewinnerin genehmigt worden sind;

Vorausgeschickt, dass der Gewinner/die Gewinnerin des Auswahlverfahrens mittels befristetem Arbeitsvertrag und Teilzeitarbeitsverhältnis (60,52 % - 23 Stunden) als Koch/Köchin für den Kindergarten in deutscher Sprache vom 01.09.2025 bis zum 30.04.2026 mit Matrikelnummer 139 aufgenommen worden ist;

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 81 heutigen Datums mit welchem der/dem Bediensteten mit der Matrikelnummer 7 ein weiterer bezahlter Sonderurlaub für den Zeitraum Mai bis Juni 2026 gewährt wurde;

Für sinnvoll erachtet, den befristeten Arbeitsvertrag und Teilzeitarbeitsverhältnis (60,52 % - 23 Stunden) als Koch/Köchin für den Kindergarten in deutscher Sprache bis zum 30.06.2026 zu verlängern, um die ordnungsgemäße und ununterbrochene Abwicklung des Dienstes zu gewährleisten;

Die/der Bedienstete mit der Matrikelnummer 139 hat sich bereit erklärt den befristeten Arbeitsvertrag und Teilzeitarbeitsverhältnis (60,52 % - 23 Stunden) als Koch/Köchin für den Kindergarten in deutscher Sprache für den Zeitraum vom 01.05.2026 bis zum 30.06.2026 zu verlängern;

Nach Einsichtnahme in die geltende Personaldienstordnung sowie in den Personaldienststellenplan dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in den geltenden bereichsübergreifenden Kollektivvertrag und nach Einsichtnahme in das geltende Bereichsabkommen;

Personale - Dipendente con il numero di matricola 139, cuoco/cuoca con rapporto di lavoro a tempo parziale con 23 ore settimanali, IVa qualifica funzionale - Proroga del rapporto di lavoro a tempo determinato dal 01.05.2026 al 30.06.2026. Delibera immediatamente esecutiva.

Preso visione della deliberazione della Giunta comunale n. 121 del 07.08.2025, con la quale sono stati approvati il verbale e la graduatoria del procedimento selettivo per la copertura di un posto di cuoco/cuoca con contratto di lavoro a tempo determinato nonché l'assunzione del vincitore/della vincitrice;

Premesso che il vincitore/la vincitrice della procedura di selezione è stato/a assunto/a mediante contratto a tempo determinato e rapporto a tempo parziale (60,52% - 23 ore) con numero di matricola 139 quale cuoco/cuoca per la scuola materna in lingua tedesca dal 01.09.2025 fino al 30.04.2026;

Preso visione della deliberazione della Giunta comunale n. 81 di data odierna con la quale viene concesso un ulteriore congedo straordinario retribuito a favore del/della dipendente con numero matricola 7 per il periodo da maggio a giugno 2026;

Ritenuto sensato prorogare il contratto a tempo determinato e rapporto a tempo parziale (60,52% - 23 ore) quale cuoco/cuoca per la scuola materna in lingua tedesca fino al 30.06.2026, per garantire lo svolgimento corretto ed ininterrotto del servizio;

La/il dipendente con numero di matricola 139 si è dichiarato/a disponibile ad una proroga del contratto a tempo determinato e rapporto a tempo parziale (60,52% - 23 ore) quale cuoco/cuoca per la scuola materna in lingua tedesca per il periodo dal 01.05.2026 fino al 30.06.2026;

Visto il vigente regolamento organico del personale nonché la pianta organica del personale di questo Comune;

Visto il contratto collettivo intercompartimentale vigente e visto l'accordo collettivo di comparto vigente;

Da es angebracht erscheint, vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018), für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die ordnungsgemäße und ununterbrochene Abwicklung des Dienstes zu gewährleisten;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in der Haushaltsvollzugsplan (HVP) zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2026 - 2027 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 2/2018) und in die geltende Gemeindefassung;

Gesehen das fachlich-administrative Gutachten KYPQbzGE3i/11gmsu/qS5U0DQDqv8AZK9K0th0JOgI=;

Gesehen das buchhalterische Gutachten pF8c1vjwr0MVXJgdE1ngnyQLz5/LsieiJ9T0UqsD//k=;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt durch Handheben, in gesetzlicher Form

DER GEMEINDEAUSSCHUSS
b e s c h l i e ß t

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen den befristeten Arbeitsvertrag und Teilzeitarbeitsverhältnis (60,52 % - 23 Stunden) des/der Bediensteten mit der Matrikel-Nummer 139, als Koch/Köchin, IV. Funktionsebene, für den Kindergarten in deutscher Sprache, für den Zeitraum vom 01.05.2026 bis zum 30.06.2026 zu verlängern;

2. der mit dem/der Bediensteten mit der Matrikelnummer 139 abgeschlossene Arbeitsvertrag vom 29.08.2025 hat somit Gültigkeit bis zum 30.06.2026;

3. die Ausgabe im entsprechenden Kapitel der Entlohnungen des laufenden Haushaltsvoranschlages über das Programm der Gehälter zu verpflichten;

Ritenuto dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018), al fine di garantire lo svolgimento corretto ed ininterrotto del servizio;

Visto il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Piano esecutivo di gestione (PEG) del bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 - 2027 - 2028;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 2/2018) nonché il vigente Statuto comunale;

Visto il parere tecnico-amministrativo KYPQbzGE3i/11gmsu/qS5U0DQDqv8AZK9K0th0JOgI=;

Visto il parere contabile pF8c1vjwr0MVXJgdE1ngnyQLz5/LsieiJ9T0UqsD//k=;

Ad unanimità di voti legalmente espressi per alzata di mano

d e l i b e r a
LA GIUNTA COMUNALE

1. di prorogare per i motivi espressi in premessa il contratto a tempo determinato e rapporto a tempo parziale (60,52% - 23 ore) del/della dipendente con il numero matricola 139, quale cuoco/cuoca, IV° qualifica funzionale, per la scuola materna in lingua tedesca, per il periodo dal 01.05.2026 fino al 30.06.2026;

2. il contratto di lavoro stipulato con il/la dipendente con numero di matricola 139 in data 29.08.2025 ha quindi validità fino al 30.06.2026;

3. di imputare la spesa sul rispettivo capitolo delle retribuzioni del bilancio di previsione corrente mediante il programma dell'elaborazione degli stipendi;

4. diesen Beschluss im Sinne des Artikels 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 in getrennter Abstimmung mit selbem Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären; aus diesem Grunde muss dieser Beschluss innerhalb von 5 Tagen ab heute veröffentlicht werden;

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgeschichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

4. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile con votazione separata e lo stesso risultato di votazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2; pertanto la deliberazione dev'essere pubblicata all'albo comunale entro 5 giorni dalla data odierna;

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und digital gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto digitalmente.

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Mayr Manfred

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Caumo Christian

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)